プレイボール(2012)

词：YUKI 曲：田中秀典  
﻿  
大好きなうた　恋のうた　明るい未来は　そう

非常钟爱的歌 恋爱之歌 光明的未来就是如此

私にも約束されたはずなのに

即使这本来也应该是对我的约定

プリーズ!　オーマイガッド!

Please！ Oh my god！

青空　待ち合わせのベンチ　グッドモーニング

湛蓝的天空 正在等待的棒球领队 Good morning

マイ・スニーカー　靴ひも千切れ

My sneaker 鞋带也揪掉了

まさかの急展開よ　電話のベルが鳴り響く

万万也想不到剧情发展得这么快啊 电话铃声响起

受話器の向こうから聴こえる　彼女の笑い声　あなたの低い声

从听筒的另一端传来 她的笑声 和你低沉的声音

ストレートに投げられた球　打ち返せず立ち尽くしていた

笔直抛出去的棒球 没被击回来只能呆呆地站在原地

私の目から　ベンチのサインは　敬遠だ

我看到了领队打的暗号 是故意的

まだ諦めないの　確かめたい

但我还是不死心 想要证实一下

彼のワイルドピッチだって　許したい

因为是他有力的远投 所以我也可以原谅

プレイボール!!

Playball！！

どうやら役者は　勢ぞろいしたみたいだ

好像是一帮演员聚集在了一起

前向きな女神　嵐のマウンド　迎えるは最大のピンチ

积极向上的女神 风云突变的投手投手土台 迎来了最紧急的关头

振り切るなら　望みは　サ・ヨ・ナ・ラ

临阵逃脱的话 就等于对希望说再见

くせのある歩き方も　変な笑い声も　好きだった

无论是他那特别的步法 还是古怪的笑声 我都很喜欢  
  
千切れ雲　夕焼け空に赤く　走り出す　ゲームはまだ　終われない

晚霞的天空满布火红的断云 要开始了 比赛还没结束

起死回生のチャンス　スライディングはセーフ

起死回生的机会 安全滑垒

ごまかしてきた私の心は　フライ　舞い上がれ　実に爽快だ

之前被蒙蔽的我的心 现在飞扬了起来 真的很爽快

物語はツーアウト　期待のルーキー

剧情是两人双双出局 期待着新的选手

彼のチェンジアップだって　逃さないで

即使他改投慢球 我也不会再错过这个机会了

ボールは高く　空に　吸い込まれていった

球就如被吸进了高空

ストレートに投げられた球

笔直抛出去的棒球

打ち返せず立ち尽くしていた

没被击回来只能呆呆地站在原地

私の目から　ベンチのサイン　涙で見えない

眼泪模糊了视线 看不到领队的暗号

まだ諦めないの　確かめたい

但我还是不死心 想要证实一下

彼のワイルドピッチだって　許したい

因为是他有力的远投 所以我也可以原谅

プレイボール!!

Playball！！

どうやら主役は　私じゃないみたいだ

似乎主角并不是我呢

もう諦めたい　でも期待したい

已经想要放弃了 但还期待着

彼の心変わりまで待っていたい

想要等到他改变主意的那一刻

プレイボール!!

Playball!!

どうやら　またも三振したみたいだ

好像已经三击未中了啊